



ISSN 1640-6532

BIULETYN SAMORZĄDOWY

# GMINA

PISMO RADY GMINY JEŻÓW SUDECKI

NR 105/13

egzemplarz bezpłatny

grudzie 2013



*wi ta Bo ego Narodzenia  
nios ze sob chwile rado ci,  
wzrusze i miło ci.*

*Składamy Mieszka com Gminy  
i wszystkim goszcz cym w naszych domach  
najserdeczniejsze yczenia zdrowia,  
wszelkiej pomy lno ci oraz satysfakcji w yciu.*

*Niech ten wyj tkowy czas  
uptynie w atmosferze rado ci,  
spokoju i ciepła rodzinnego,  
a Nowy Rok przyniesie plany i marzenia  
oraz siły do ich spełnienia.*



*Przewodnicz cy Rady Gminy  
Artur Smolarek*



*Wójt Gminy  
Edward Dudek*

## Sesje Rady Gminy

XXIX Sesja Rady Gminy Je ów Sudecki odbyła się dnia 25.09.2013 roku w sali konferencyjnej Urzędu Gminy w Jeowie Sudeckim, posiedzenie otworzył i prowadził Przewodniczący Rady Gminy Artur Smolarek. Obecni radni i zaproszeni goście określona jest na podstawie list obecności załączonych do protokołu. W sesji uczestniczyło 12 radnych, obrady trwały od godziny 14.00 do godziny 16.45.

Porządek obrad:

1. Otwarcie Sesji:
  - a/ stwierdzenie kworum,
  - b/ wybór protokolanta,
  - c/ wyłożenie protokołu XXVIII Sesji Rady Gminy.
2. Informacja o przebiegu wykonania Budżetu Gminy za I półrocze 2013 roku:
  - a/ prezentacja informacji oraz opinii Regionalnej Izby Obrachunkowej przez Skarbnika Gminy,
  - b/ opinie Komisji Rady Gminy,
  - c/ dyskusja.
3. Informacja o realizacji zadań w zakresie pomocy społecznej w 2012/2013 roku - Kierownik Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej pani Alicja Karmelita.
4. Sprawozdanie z pracy Zespołu Interdyscyplinarnego - Przewodniczącą Zespołu pani Beata Dreszer.
5. Sprawozdanie z realizacji zadań i programów przez Gminną Komisję Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w 2013 roku, omówienie projektu programu - Przewodniczący Komisji pan Stanisław Sekuła.
6. Podjęcie uchwał w sprawie:
  - a/ Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych na 2014 rok,
  - b/ Gminnego Programu Przeciwdziałania Narkomanii na lata 2014-2015,
  - c/ zmian w budżecie gminy na 2013 rok,
  - d/ zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej,
  - e/ skargi Wiesława Lisa.
7. Sprawozdanie z bieżącej pracy Przewodniczącego Rady i Wójta Gminy.
8. Interpelacje i zapytania radnych.
9. Sprawy różne oraz przyjęcie protokołu z XXVIII Sesji Rady Gminy.
10. Zamknięcie obrad XXIX Sesji Rady Gminy.

Pani Skarbnik *Marta K dziorek*, przedstawiła Radzie informację o przebiegu wykonania Budżetu Gminy za I półrocze 2013 roku (pełna treść sprawozdania znajduje się w Radzie Gminy lub w Biuletynie Informacji Publicznej Gminy Jeów Sudecki).

Informacja zawiera następujące podsumowanie: Budżet Gminy Jeów Sudecki w I półroczu 2013 roku realizowany był zgodnie z przyjętymi uchwałami budżetowymi oraz ze zmieniającymi je Uchwałami Rady Gminy i Zarządzeniami Wójta Gminy. Konieczne zmiany w planie dochodów i wydatków budżetu były omawiane

i opiniowane podczas obrad Komisji i zatwierdzane na sesjach Rady Gminy, a wydane Zarządzenia Wójta Gminy były referowane podczas obrad sesji Rady Gminy. Z tytułu zaciągnięcia pożyczek i kredytów na realizację zadań inwestycyjnych oraz spłat wcześniej zaciągniętych zobowiązań i pokrycie deficytu, zadłużenie gminy na 30.06.2013 r. wynosi 11.718.018,68zł.

Zadania inwestycyjne i remontowe realizowane są zgodnie z przyjętym planem w uchwale budżetowej, a także w zmieniających budżet uchwałach Rady Gminy. Na realizację w/w zadań pozyskiwane są środki pozabudżetowe, m. in. dofinansowanie z PROW, POWT Polska-Saksonia 2007-2013.

Realizacja budżetu wymagała współdziałania pracowników urzędu i jednostek organizacyjnych gminy w celu osiągnięcia planowanych dochodów, w tym pozyskania środków pozabudżetowych, jak również zgodnego z prawem wydatkowania uchwalonych przez Radę Gminy środków w poszczególnych działach wykonywanego budżetu gminy w I półroczu 2013 r."

W kolejnym punkcie porządku obrad pani *Alicja Karmelita* - Kierownik Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej przedstawiła Radzie Gminy prezentację multimedialną zawierającą informację o realizacji zadań w zakresie pomocy społecznej w 2012/2013 roku.

Wystąpienie pani Alicji Karmelity Wójt Gminy podsumował następującymi słowami:

*"Pani Kierownik ze względu na trudnościami budżetowymi Gminy ma znacznie mniejsze środki na bieżącą działalność GOPS-u. Dokonujemy rozeznania w kierunku bezdomności na terenie naszej gminy, a w trakcie sezonu zimowego kontrolujemy podopiecznych, czy są ogrzewane ich mieszkania. Wszystkie niepokojące sygnały ze środowiska przekazywane są do Ośrodka Pomocy Społecznej i do Policji. Słowa podziękowania pracownikom GOPS, ponieważ pracują w trudnych warunkach lokalowych oraz niebezpiecznie jest nieraz w terenie, jeżeli jest taka potrzeba, to pracownicy zwracają się o pomoc do dzielnicowego. Przeżyli my trudną powieź w Chrońcu, najbardziej uszkodzone zostało gospodarstwo - Chrońca 13, na kolejnej sesji zostanie udzielona zapomoga właścicielowi z naszego budżetu gminy. Planuję w przyszłości przeniesienie GOPS, np. do Euroregionalnego Centrum Spotkań Gmin Partnerskich, by zapewnić wymagany standard pracy, ale również przyjmowania klientów GOPS".*

Realizując porządek obrad, Radni zapoznali się z kolejnymi sprawozdaniami i przyjęli uchwały zawarte w porządku obrad.

We wnioskach i zapytaniach radni poruszyli następujące tematy:

### **Radna Halina Trojan**

Wniosek ws. pozyskania środków na ogrzewanie wietlicy w Płoszczynie.

### **Radny Wacław Lesik**

1. Naprawa drogi w kierunku Wlenia, tzw. „czarnej drogi”, remont miał być wykonany do końca września

br. Przy zbiorniku wodnym zostały wyłamane barierki. Spływająca woda ze zbocza degraduje nawierzchni drogi - powstają dębowe wyrwy.

2. Naprawa drogi od remizy w Czernicy w kierunku Strzyżowca.

3. Remiza strażacka w Czernicy - cieknie dach, należy naprawić przez okres zimowy.

#### **Radna Krystyna Tyka**

1. Remont ulicy Dolnej w Siedlcinie.

2. Remont ul. Polnej w Siedlcinie, mieszkańcy zwracali się z pismem w tej sprawie.

3. Usuwanie azbestu - czy będzie możliwość otrzymania dofinansowania?

#### **Radny Kazimierz Lewaszkiewicz**

1. W związku z rozpoczęciem roku szkolnego należy zwiększyć bezpieczeństwo dzieci poprzez częste monitorowanie drogi na terenie Dziwiszowa. Samochodowcy nie respektują linii chodnika na jezdni, co stwarza zagrożenie dla ruchu pieszego na terenie całej miejscowości.

2. Załatanie dziury w nawierzchni drogi nr 25 w Dziwiszowie.

#### **Radny Tomasz Szczurowski**

1. Wycięcie wierców przy wietlicy wiejskiej - wystąpienie z pismem do właściciela nieruchomości.

2. Przy przepompowni przy drodze na Płoszczynie w Dziwiszowie utworzyło się dzikie wysypisko śmieci. Należy wystosować pismo do właściciela nieruchomości o uporządkowanie terenu.

#### **Pan Wojciech Szymański - Sołtys wsi Dziwiszów**

1. Zapoznanie mieszkańców z planami budowy chodnika w Dziwiszowie.

2. Dowiezienie tłuczni w celu bieżącej naprawy dróg na terenie Dziwiszowa.

#### **Pan Ryszard Zakrzewski - Sołtys wsi Janówek**

1. Przekazanie na rzecz sołectwa działki nr 137/10 na urządzenie boiska rekreacyjno-sportowego.

2. Regulacja potoku przepływającego przez Janówek.

Odpowiedzi na zapytania udzielił Z-ca Wójta Wiesław Zieliński.

\*\*\*

XXX Sesja Rady Gminy Jeńców Sudecki odbyła się dnia 28.10.2013 roku w sali konferencyjnej Euroregionalnego Centrum Spotkań Gmin Partnerskich w Jeńcu Sudeckim, posiedzenie otworzył i prowadził Przewodniczący Rady Gminy Artur Smolarek. Obecni radni i zaproszeni goście określona jest na podstawie list obecności załączonych do protokołu. W sesji uczestniczyło 12 radnych, obrady trwały od godziny 15.00 do godziny 18.50. Na protokolanta została wybrana pani Bożena Matuszewska. Został wyłożony protokół XXIX Sesji Rady Gminy.

Porządek obrad:

1. Otwarcie Sesji:

a/ stwierdzenie kworum,

b/ wybór protokolanta,

c/ wyłożenie protokołu XXIX Sesji Rady Gminy.

2. Informacja o stanie realizacji zadań o wiatowych gminy Jeńców Sudecki za rok szkolny 2012/2013 - Sekretarz Gminy Mirosław Herdzik.

3. Podjęcie uchwał w sprawie:

a/ zmian w budżecie gminy na 2013 rok,

b/ zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej,

c/ określenia stawek podatku od nieruchomości,

d/ określenia stawek podatku od rodków transportowych,

e/ wyrażenia zgody na przeznaczenie do sprzedaży nieruchomości stanowiącej własność Gminy Jeńców Sudecki,

f/ zaliczenia drogi w Płoszczynie do kategorii dróg gminnych i ustalenia jej przebiegu,

g/ zmiany uchwały Rady Gminy Jeńców Sudecki nr XXXVI/210/2006 z dnia 22 lutego 2006 roku w sprawie Strategii Integracji i Rozwoju wiania Problemów Społecznych Gminy Jeńców Sudecki na lata 2006-2013,

h/ ws. zasad i trybu postępowania przy udzielaniu dotacji celowej na zadania polegające na budowie przył czy kanalizacyjnych na terenie Gminy Jeńców Sudecki.

4. Zwiedzanie Euroregionalnego Centrum Spotkań Gmin Partnerskich i Hali Sportowej.

5. Sprawozdanie z bieżącej pracy Przewodniczącego Rady i Wójta Gminy.

6. Interpelacje i zapytania radnych.

7. Sprawy różnego oraz przyjęcie protokołu z XXIX Sesji Rady Gminy.

8. Zamknięcie obrad XXX Sesji Rady Gminy.

*Pan Mirosław Herdzik - Sekretarz Gminy przedstawił Radzie Gminy informację o stanie realizacji zadań o wiatowych gminy Jeńców Sudecki za rok szkolny 2012/2013, która zawiera informacje zbiorcze z trzech szkół na terenie Gminy Jeńców Sudecki. Podczas dyskusji Dyrektorzy Szkół odpowiadali na pytania radnych, jak również poinformowali o potrzebach, jakie występują w poszczególnych placówkach o wiatowych. Po dyskusji Wójt Gminy podsumował informację i dyskusję następującymi słowami: „Byłem na spotkaniu z Prezydentem Rzeczypospolitej Polskiej - Bronisławem Komorowskim, podczas którego była mowa o szkołach i rodzinach. My mieliśmy nadzieję, że dzięki zmianom w prawie, będą sygnały z Ministerstwa, które będzie umożliwiło łczenie szkół w zespoły (wszystkie rodzaje szkół), co by nam ułatwiło organizację nauczania. Na terenach wiejskich mamy klasy o mniejszej ilości dzieci i taka zmiana byłaby korzystna dla gmin - zmniejszenie kosztów funkcjonowania szkół. Lobby dla tego projektu było mało skuteczne i zostało to*

negatywnie zaopiniowane. Bez tej reformy - likwiduje się wiele szkół w kraju, z powodów ekonomicznych. Na dzień dzisiejszy nie mamy żadnych planów odnośnie naszej oświaty. Gdyby było możliwe na powołanie zespołu, to na bazie placówki w Siedlcinie można byłoby stworzyć nauczanie początkowe. Jeńców Sudecki obecnie posiada dużo możliwości ze względu na zaplecze sportowe - hala sportowa, boiska sportowe - „Orlik”, również Euroregionalne Centrum Spotkania Gmin Partnerskich. Dyskutujemy nad uruchomieniem tam pracowni przyrodniczo-informatycznej, takie są plany. Szkoła Podstawowa w Jeńcowie Sudeckim - potrzebujemy kilka nowych oddziałów od I do III klasy, by móc w tym czasie wykorzystać środki w nowym programowaniu. Dziwiśzów - szkoła sama się zlikwidowała, było bardzo mało dzieci, konsekwencją tego jest, że młodzieży, uczącej się do szkół w Jeleniej Górze, a my nie mamy bazy, aby ją przyjąć. Od MZK - otrzymaliśmy pismo, w którym zapowiada, że nastąpi zmiana w rozkładach jazdy. Dowodem uczniów do szkół, jest to bardzo duże wyzwanie dla samorządów, ponieważ nowe przepisy nakładają obowiązek zapewnienia opieki podczas przejazdu uczniów. Jak ogłosimy przetarg na przewóz dzieci autobusami szkolnymi, to PKS zlikwiduje kursy, ponieważ nie będą wtedy rentowne. Musimy podjąć decyzję, aby nie było niezadowolonych i wyważyć sposób realizacji zadania. Przedkładane sprawozdania z funkcjonowania oświaty, wykazują dobre wyniki, widać pracę nauczycieli i dyrektorów szkół. Nasza baza lokalowa jest coraz gorsza, musimy podejmować działania, aby ta baza była coraz lepsza. Budynek Euroregionalnego Centrum (...), zaplecze dla szkół, ale musimy to zaplecze zagospodarować. Ciężko jest nam owoi młodzieży i rodziców do wykorzystywania obiektów, które posiadamy, nie udało nam się tego w pełni osiągnąć. Dowodem uczniów z innych szkół do naszych obiektów, jest to temat, który musimy rozwiąć.

W kolejnym punkcie Rada Gminy przyjęła projekty uchwał. We wnioskach i zapytaniach radni poruszyli następujące tematy:

#### **Radna Teresa Karmelita**

Naprawa drogi przy ulicy Krętej 15a w Jeńcowie Sudeckim.

#### **Radna Halina Trojan**

Wniosek ws. pozyskania środków na ogrzewanie wietlicy w Płoszczynie.

#### **Radny Zbigniew Jurek**

Uporządkowanie cieków wodnych w Janówku przy skrzyżowaniu z drogą na Rzekę.

#### **Radna Krystyna Tyka**

1. Remont ulicy Dolnej w Siedlcinie.
2. Remont ul. Polnej w Siedlcinie, mieszkańcy zwracali się z pismem w tej sprawie.
3. Usuwanie azbestu - czy będzie możliwość otrzymania dofinansowania?

#### **Radny Wacław Lesik**

1. Utwardzenie wjazdu na drogę do posesji przy ulicy Górnej 39. Nawoony tłucze jest wyłukiwany i naprawa zawsze jest tymczasowa, należałoby wykonać przepust lub położyć korytka odwadniająca.
2. Naprawa przyczółka przy drodze dojazdowej do Szkoły Podstawowej w Czernicy, stan techniczny jest bardzo zły i zagraża bezpieczeństwu użytkowników.

#### **Radny Andrzej Koza**

Poziomą ulicą Krętej przy posesji nr 2 - 3 jest wysypany odnieruchomości, wody opadowe zalewają posesję. Przy w/w posesji mur oporowy obsuwa się do potoku Szumi. ca.

#### **Radna Renata Nowogrodzka**

1. Teren przy firmie EKO Dziwak w Siedlcinie należałby do Urzędu Gminy zasypywany jest odpadami, tworzy się kolejne wysypisko śmieci. Czy Właściciel firmy uzyskał zgodę na składowanie odpadów?
2. Uzupełnienie poboczy na ulicy Górnej w Siedlcinie.

#### **Radny Tomasz Szczurowski**

Przy przepompowni przy drodze na Płoszczynie w Dziwiśzowie utworzyło się dzikie wysypisko śmieci należałoby wystosować pismo do właściciela nieruchomości o uporządkowanie terenu.

#### **Radna Halina Trojan**

Naprawa wyrwy przy drodze w Płoszczynie przy posesji 63.

#### **Pan Marian Tyka - Sołtyś wsi Siedlcin**

Naprawa ulicy Polnej w Siedlcinie (załadanie dwóch ubytków w asfalcie).

#### **Pan Adolf Rozum - Sołtyś wsi Czernica**

Wymiana kasetonów w wietlicy wiejskiej w Czernicy.

#### **Pan Wojciech Szymański - Sołtyś wsi Dziwiśzów**

1. Dowiezień tłuczni w celu bieżącej naprawy dróg na terenie Dziwiśzowa.
2. Na drodze przy wietlicy wiejskiej jest bardzo dużo ubytków w nawierzchni, zagraża to użytkownikom drogi.
3. Na drodze przy drodze nr 440 wystają druty z konstrukcji, jest to zagrożenie dla użytkowników.

#### **Pani Tolisława Szatkowska - Olejnik - Sołtyś wsi Wrzeszczyn.**

Naprawa drogi do Wrzeszczyna.

Pan Wiesław Zieliński - Zastępca Wójta udzielił odpowiedzi na zapytania radnych i sołtysów.

Pełna treść uchwał oraz protokołów zamieszczona jest w Biuletynie Informacji Publicznej na stronie internetowej [www.jezowsudecki.pl](http://www.jezowsudecki.pl) oraz jest do wglądu w Biurze Rady Gminy Jeńców Sudecki.

Redakcja



Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej  
w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

**Człowiek – najlepsza inwestycja**

## **Prelekcja „Cukrzyca - profilaktyka, leczenie, jak z tym żyć?”**

Cukrzyca jako choroba cywilizacyjna stanowi nie lada wyzwanie nie tylko dla systemu opieki zdrowotnej, ale wymaga przede wszystkim poszerzenia wiedzy w społeczeństwie, w szczególności wtedy, gdy w ostatnich latach zachorowalność na nią tak drastycznie wzrosła.



W związku z powyższym dla uczestników projektu „Nowa szansa w gminie Jęów Sudecki” oraz ich najbliższego otoczenia została zorganizowana w dniu 14.11.2013r. prelekcja pt. „Cukrzyca - profilaktyka,

leczenie, jak z tym żyć?”. Spotkanie informacyjne prowadzone było przez pielęgniarkę współpracującą na co dzień z poradnią diabetologiczną działającą w Wojewódzkim Centrum Szpitalnym Kotliny Jeleniogórskiej.

Celem prelekcji było przedstawienie podstawowej wiedzy dotyczącej powstawania i przebiegu cukrzycy, jej typów, ukazanie jej wpływu na całościowe funkcjonowanie organizmu człowieka, jak również pokazanie możliwości poprawiających jakość życia osób z cukrzycą. Wszystkie chętnie osoby mogły skorzystać z bezpłatnego pomiaru poziomu cukru. Ponadto dla uczestników prelekcji przygotowano nieodpłatne materiały dydaktyczne związane z tematyką cukrzycy.

Podczas spotkania wszyscy chętni mogli podzielić się własnymi doświadczeniami, jak również zadać pytania specjalistce z poradni diabetologicznej.



Dzięki współfinansowaniu projektu „Nowa szansa w gminie Jęów Sudecki” przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego prelekcja „Cukrzyca - profilaktyka, leczenie, jak z tym żyć?” została zaoferowana uczestnikom i ich otoczeniu bezpłatnie.

*Patrycja Długosz  
Pracownik socjalny GOPS Jęów Sudecki*





## **Prelekcja „Pułapki współczesnego świata - narkotyki i dopalacze”**



W związku z nasilającym się problemem nadużywania substancji psychoaktywnych przez młodzież i dzieci, który wynika z coraz powszechniejszego dostępu do narkotyków i dopalaczy oraz niedostatecznej wiedzy na ich temat, w dniu 22 listopada 2013 r. - w ramach projektu „Nowa szansa w gminie Je ów Sudecki” - została zorganizowana prelekcja pt. „Pułapki współczesnego świata - narkotyki i dopalacze”.

Spotkanie prowadzone było przez specjalistkę z Poradni Profilaktyki, Leczenia i Terapii Uzależnienia „Monar” w Jeleniej Górze. W prelekcji wzięli udział uczestnicy projektu oraz ich najbliższe otoczenie. Podczas spotkania omówione zostały zagrożenia związane z używaniem narkotyków i dopalaczy. Przedstawiono krótkie charakterystyki poszczególnych rodzajów psychoaktywnych, jak również objawy uzależnienia od wybranych substancji. Podczas spotkania obalono nieprawdziwe mity funkcjonujące w społeczeństwie dotyczące dopalaczy i pozostałych narkotyków, uzyskano odpowiedzi na nurtujące pytania i informacje, gdzie można szukać profesjonalnej pomocy.

Poruszana na prelekcji tematyka miała uwiadomić uczestnikom spotkania, dlaczego tak ważna jest profilaktyka w zakresie zapobiegania nadużywaniu narkotyków oraz dopalaczy. Dzięki współfinansowaniu projektu „Nowa szansa w gminie Je ów Sudecki” przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego prelekcja „Pułapki współczesnego świata - narkotyki i dopalacze” została zaoferowana uczestnikom i ich otoczeniu bezpłatnie.

*Patrycja Długosz  
Pracownik socjalny GOPS Je ów Sudecki*

## **Wycieczka do teatru w ramach spotkania informacyjno - integracyjnego**

Dla uczestników projektu „Nowa szansa w gminie Je ów Sudecki” oraz ich najbliższego otoczenia zostało zorganizowane w dniu 08.11.2013r. wycieczka do Teatru im. Cypriana Kamila Norwida w Jeleniej Górze.

Uczestnicy projektu wraz z najbliższymi obejrzeli adaptację sztuki Molier'a "Don Juan". Dla niektórych osób był to pierwszy kontakt z teatrem. Uczestnicy, którzy debiutowali jako widzowie teatru, mieli szansę doświadczyć nowych emocji oraz uwrażliwić się poprzez sztukę. Ponadto, wycieczka do teatru miała rozbudzić w uczestnikach projektu potrzebę obcowania z kulturą wyszereżdu, a także ukazać alternatywny sposób spędzania wolnego czasu. Wycieczka do teatru to także doskonała okazja na integrację grupy i przeciwdziałanie wykluczeniu społecznemu.

Dzięki współfinansowaniu projektu przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu



Społecznemu wszystkim formy wsparcia oferowane uczestnikom są bezpłatne. Uczestnicy projektu oraz ich rodziny mieli zapewniony darmowy transport.

*Patrycja Długosz  
Pracownik socjalny GOPS Je ów Sudecki*

## *Czerniczanki w Muflonie*

25 września 2013 w sali widowiskowej w Miejskim Domu Kultury „Muflon” w Sobieszowie odbył się V Młodzieżowy Konkurs Piosenki Polskiej „Głosowisko”.

Konkurs miał charakter otwarty i wzięli w nim udział uczniowie szkół podstawowych, gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych (soliści i zespoły). Po przybyciu o godz. 09.40 dokonali my rejestracji w biurze organizacyjnym i wylosowali my numerki decydujący o tym w jakiej kolejności będziemy śpiewali. Wylosowali my nr 4, który okazał się być „szczęśliwym numerkiem”. O godz. 10.00 rozpoczęły się przesłuchania konkursowe. Nie było łatwo. Jury w składzie: Aleksandra Jarocińska (dyrektor Miejskiego Domu Kultury „Muflon”), Monika Strzelczyk (aktorka Teatru Cinema, reżyserka, instruktorka warsztatów teatralnych),

Wojciech Jarociński (muzyk, gitarzysta, autor tekstów i kompozytor z kręgu poezji śpiewanej, członek zespołu Wolna Grupa Bukowina), Tomasz Pierzchniak (muzyk, kontrabasista, gitarzysta basowy, kompozytor) oceniało dykcję, intonację, interpretację, a wymogiem konkursu było niekorzystanie z podkładów muzycznych, więc śpiewaliśmy a'capella „Pszczoły na wrotkach” i „Gdzie jest siódme morze” z repertuaru Maryli Rodowicz. Nerwowo oczekiwaliśmy na werdykt Jury. Wywalczyliśmy III miejsce i oprócz dyplomu dostaliśmy metronom. Atmosfera na konkursie była miła, dobrze się bawiliśmy. Przewodniczący jury pan Wojciech Jarociński pochwalił nas, a pani dyrektor MDK „Muflon” zaprosiła na grudniowy koncert. Z zaproszenia na pewno skorzystamy. Dziękujemy Panu Tomkowi Trajnowiczowi za to, że nas wspierał i zachęcał do dobrego słowa.

*Anna Skóra*

## *Druga pracownia multimedialna w Siedlcinie*



18 października 2013 r. Szkoła Podstawowa im. Polskich Nauczycieli Tajnego Nauczania w Siedlcinie wzbogaciła się o drugą pracownię multimedialną z prawdziwego zdarzenia. Tym razem po bardzo pozytywnych doświadczeniach w pracy z tablicami interaktywnymi w sali przyrody, oddano pracownię językową. Obie sale zlokalizowano na drugim piętrze szkoły.



Starania o stworzenie pracowni rozpoczęto na początku roku kalendarzowego i chociaż jeszcze nie było widoków na pełne wyposażenie, remontując salę, uwzględniono jej wymagania techniczne. Dzięki środkom uzyskanym od grona ofiarodawców udało się zakupić pełne wyposażenie, nowe meble, a także plansze dydaktyczne. Sama istota zajęć prowadzonych na tego typu sprzęcie jest już doskonale znana uczniom, którzy zdecydowali się wcześniej włączyć się w nauki różnych przedmiotów. Istotnym jest fakt, iż szkoła posiada również oprogramowanie do tablic interaktywnych, a więc nowa pracownia od razu „przejęła na siebie” czujność. Opiekunem sal językowej jest Emilia Łuczna.



Nad wejściem do pracowni znajduje się tablica z nazwami wszystkich sponsorów, którym również i tą drogą składamy serdeczne podziękowania. Uroczystego otwarcia sali językowej dokonali przedstawiciele władz naszej gminy, sołtys i radni Siedlicina oraz rodzice. Nie zabrakło wzruszeń, ale i słów uznania za kolejne zwycięstwo sukcesem wyzwaniem w naszej szkole.

*Emilia Łuczna*

## ***Wa na rocznica dla du ych i małych***

12 listopada 2013 roku w Szkole Podstawowej w Czernicy odbył si apel po wi cony 95. rocznicy odzyskania przez Polsk niepodległo ci. Uroczysto przygotowali uczniowie klasy VI pod kierunkiem nauczyciela historii. Monta słowno - muzyczny został urozmaicony prezentacj multimedialn , a uczestnicy mogli wysłucha patriotycznych pie ni zwi zanych z tym wa nym wydarzeniem w dziejach naszej Ojczyzny. Swoje umiej tno ci wokalne i recytatorskie zaprezentowali równie członkowie szkolnego chóru oraz uczniowie młodszych klas. W trakcie uroczysto ci



panowała podniosła atmosfera i na zako czenie wszyscy za piewali „Mazurka D browskiego”. Wspólne obchody uroczysto ci rocznicowych sprzyjaj kształtowaniu patriotycznej postawy i poczucia wspólnoty grupy uczniowskiej. Recytacja utworów poetyckich, praca nad materiałem ikonograficznym i odwołanie si do autentycznych ródeł epoki stanowi jednocze nie wspaniał lekcj historii. Nie bez znaczenia dla rozwoju uczniów jest równie kształtowanie umiej tno ci publicznych wyst pie oraz wzrost pewno ci siebie i poczucia odpowiedzialno ci za własny wkład pracy.

*Artur Breczko*

## ***„Kolejny sezon współzawodnictwa sportowego rozpocz ty”***



Tradycyjnie, jak ka dej jesieni, rozgrywane s w SP Czernica szkolne biegi przełajowe. Przy słonecznej i ciepłej pogodzie w biegach wzi ło udział 60 uczniów z klas 0-VI. Biegi

odbywały si na dwóch trasach dostosowanych do poziomu sprawno ci danej grupy biegowej. Trasa najkrótsza, której jedna p tła wynosiła 100 metrów i najdłu sza o długo ci 600 m. Cała trasa biegów zabezpieczona była przez s dziów i kibiców, którzy wspierali dopingiem dzielnie walcz ych sportowców. W klasyfikacji ko cowej zawodów najlepszymi okazali si :

### ***Przedszkolaki***

Alicja Ró a ska, Wiktoria Leszcz, Szymon Rozum

### ***Klasy I***

Magda Marciniak, Oskar Kozłowski

### ***Klasy II***

Lena Michniewicz, Jacek Krzysiak-Piecuch

### ***Klasy III-IV***

Patrycja Sobczyk, Adam Łuszczyski

### ***Klasy V-VI***

Benita Barska, Konrad Bryk

***Gratulujemy!***



Zało one cele zawodów zostały zrealizowane, zawody przebiegały bez adnych zakłóce , zawodnicy mimo trudu rywalizacji byli zadowoleni ze swoich wyników.

*Organizator zawodów: Janusz Janur*



## Promocja idei Odnowy Wsi Dolnośląskiej w Dziwiszowie

Współczesna wieś zmienia się. Coraz mniej osób zajmuje się rolnictwem, a miasta zachęcają do zamieszkania lepszymi ofertami zatrudnienia, więc



komfortem życia oraz dostępem do rozrywek. Taka sytuacja powoduje wyludnianie wsi. Aby odwrócić ten trend, powstała idea Odnowy Wsi Dolnośląskiej. Założeniem tej idei jest oddolna inicjatywa mieszkańców zmierzająca do poprawy warunków życia swojej wsi. Inicjatywy te wspierane są przez Urząd Marszałkowski Województwa Dolnośląskiego, autora idei.

W sobotę, 23 listopada 2013 roku, w Dziwiszowie w ramach promocji idei Odnowy Wsi Dolnośląskiej przeprowadzono imprezę „Poznaj Dziwiszów”. Zdarzenie to poprzedzone było powoła-



niem w Dziwiszowie Grupy Odnowy Wsi oraz stworzeniem i zatwierdzeniem na Zebraniu Wiejskim Sołectwa Strategie Rozwoju. Aby móc aplikować o środki finansowe, powołano Stowarzyszenie Nasz Dziwiszów, które 11 marca 2013 r. uzyskało osobowość prawną i dopełniło wszystkich wymogów formalnych niezbędnych do ubiegania się o dotację.

Impreza „Poznaj Dziwiszów” zorganizowana została przez Stowarzyszenie Nasz Dziwiszów. W imprezie udział wzięły 53 osoby, które o godzinie

14-ej zebrały się na zapleczu Agroturystyki „Koniador”. Tu uczestnicy zostali wyposażeni w materiały promocyjne i wyszli zwiedzić kilka wybranych zabytków historycznych i przyrodniczych Dziwiszowa.



Zaproszenie na imprezę skierowane było do „Mieszkańców i Miłośników Dziwiszowa”. Zaskoczeniem dla organizatorów był liczny udział nie tylko mieszkańców Dziwiszowa, ale także wielu sympatyków, w tym grupy gości z Jeleniej Góry. W czasie marszu, gdy dyskutowano o walorach Dziwiszowa, urodziło się wiele interesujących pomysłów na promocję i rozwój wsi. Pomysły te będą inspiracją dla Urzędu Gminy co do kierunków rozwoju Dziwiszowa.



Impreza „Poznaj Dziwiszów” swój finał miała również na terenie agroturystyki „Koniador”, gdzie uczestnicy pogrzeli się przy ognisku poczęstkiem ufundowanym przez właściciela obiektu. Imprezę podsumowano licznymi konkursami wiedzy, w których można było otrzymać nagrody zasponsorowane przez Starostwo Powiatowe w Jeleniej Górze.

Organizatorzy pragną podziękować uczestnikom za idealny porządek pozostawiony na polanie, w tym posegregowanie śmieci oraz złożenie namiotu promocyjnego, który będzie służył w następnych wydarzeniach plenerowych w Dziwiszowie.

*Lidia Kaczmarczyk Pałucha*



**KAPITAŁ LUDZKI**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

GMINNY O RODEK  
POMOCY SPOŁECZNEJ  
w Je ówie Sudeckim

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY



Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej  
w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

**Człowiek – najlepsza inwestycja**

### ***Warsztaty rozwoju osobistego***

W ramach realizacji szóstej edycji projektu „Nowa szansa w gminie Je ów Sudecki” jego odbiorcy, obok kursów zawodowych i terapii psychospołecznej, mają możliwość uczestnictwa w warsztatach rozwoju osobistego. Warsztaty mają charakter grupowych i indywidualnych spotkań.

Dzięki udziałowi w zajęciach Uczestnicy projektu „Nowa szansa w gminie Je ów Sudecki” mają szansę przełamania własnych ograniczeń, odkrycia nowych możliwości, pogłębienia wiedzy interpersonalnej i emocjonalnej.



Warsztaty są okazją na lepsze zrozumienie siebie, potrzeb własnych, pokonania wewnętrznych ograniczeń, co może przełożyć się na polepszenie relacji z innymi ludźmi i zmniejszenie poczucia wykluczenia społecznego.

W ramach warsztatów Uczestnicy projektu mają szansę uzyskania pomocy w określeniu posiadanych kompetencji zawodowych. Otrzymają również odpowiednie narzędzia do tworzenia dokumentów aplikacyjnych, tj. list motywacyjnych, CV.



Spotkania umożliwiają również uzyskanie wiedzy na temat skutecznych sposobów poruszania się po otwartym rynku pracy.

Udział w warsztatach z zakresu rozwoju osobistego jest bezpłatny dzięki współfinansowaniu projektu „Nowa szansa w gminie Je ów Sudecki” przez Unię Europejską.

*Patrycja Długosz*  
Pracownik socjalny GOPS Je ów Sudecki

## **ZGODNIE Z ZARZĄDZENIEM WÓJTY GMINY**

Nr 11/2013 Z DNIA 18 marca 2013 roku  
w sprawie: Rozkładu czasu pracy Urzędu Gminy  
Je ów Sudecki w 2013 roku,  
informuję, że dzień 24 grudnia 2013r. (wtorek)  
będzie dniem wolnym od pracy  
dla Urzędu Gminy Je ów Sudecki,  
**URZĘD GMINY BĘDZIE CZYNNY**  
**w dniu 28 grudnia 2013r. (sobota)**

Wójt Gminy  
Edward Dudek



W dniach 30 listopada i 7 grudnia 2013 roku w Euroregionalnym Centrum Spotka Gmin Partnerskich odbyły się warsztaty piernikowe, które zostały przeprowadzone przez Pana Eugeniusza Dawidowicza z rodzin. W warsztatach uczestniczyli mieszkańcy naszej gminy - dorośli i dzieci. W pierwszym dniu warsztatów prowadzący warsztaty przedstawili historię piernika, zaprezentowali formy do formowania ciasta piernikowego oraz gotowe wyroby. Następnie uczestnicy warsztatów sami przygotowali ciasto do wypieku pierników, a po jego rozwałkowaniu, za pomocą foremek, wycinali różne kształty ciastek piernikowych i układali je na blaszkach do pieczenia ciast. Zapach pieczonego piernika był obecny w całym budynku.



W kolejną sobotę spotkali się, aby ozdobić nasze pierniczki. Pan Eugeniusz Dawidowicz z córką Anną pokazał, jak przygotować dobry lukier, którym dekorowali my nasze figurki piernikowe. Uczestnicy mogli pokazać swoje zdolności artystyczne, a przy pomocy lukru i ozdób cukierniczych powstawały małe dzieła sztuki. Wykonane ciastka piernikowe przeznaczone na prezenty dla seniorów podczas Euroregionalnego Dnia Seniora w Jeżowie Sudeckim oraz na przyozdobienie choinki na ten uroczysty dzień. Wszyscy byli bardzo mocno zaangażowani i planują kolejne warsztaty z panem E. Dawidowiczem w 2014 roku.

Uczestnicy warsztatów składają serdeczne podziękowania panu Eugeniuszowi i jego rodzinie za przybliżenie historii wypieku piernika i nauczanie nas wypieku i ich przyozdabiania.

- 30 dkg m. ki + 20 dkg,
- 20 dkg miodu, 0,5 szklanki (najlepiej z Pogorza Sudeckiego),
- 20 dkg cukru pudru,
- 10 dkg masła lub margaryny, np. Kasia,
- 1 jajko,
- 1 łyżeczka sody oczyszczonej,
- przyprawa korzenna do pierników (gotowa, np. Kotanyi),
- papier do pieczenia.

- 1) Na stolnicy przesiać m. k. Zagrzać miód i wsypać do niego przyprawę - gotową z torebki.
- 2) Gotować z miodem zaparzyć m. k., 30 dkg. Wymieszać miód z m. k. przy użyciu noża. Poczekać aż ostygnie. Przesiać cukier. Po ostygnięciu dodać cukier wymieszany z sodą, następnie masło i jajko, i drugie półtętno, jeżeli będziemy robili lukier. Wyrobić ciasto do konsystencji przypominającej ciasto na makaron, raczej twarde, dodać odpowiednio m. ki. Dobrze wyrobione ciasto pozostawić w chłodnym miejscu na min. 1 godzinę, im dłużej, tym lepiej, np. doba. Ciasto w chłodzie można przechowywać przez dłuższy czas.
- 3) Odkroić kawałek ciasta i rozwałkować na stolnicy na grubość ok. 5 mm (może być grubsze, ale nie cieńsze). Przy kolejnej fazie wałkowania można nałożyć dwie listewki, np. o grubości 5 lub 6 mm, po obu stronach częściowo rozwałkowanego ciasta i po nich prowadzić wałek, co da jednakowo grubo wykrawanych figurek. Rozwałkowane ciasto, przygotowane do wycinania figurek, pocierać delikatnie energicznie palcami dłoni, rozgrzewając powierzchnię i zasklepiając wszystkie drobne pory. Z placka wykrawać za pomocą krótkiego noża figurki według własnego pomysłu lub używając foremek. Ciasto na figurki wycinane 5-6 cm powinno być grubsze, np. 6 mm.
- 4) Rozgrzać piekarnik do ok. 180 stopni. Na blaszkę położyć papier do pieczenia, a na nim układać figurki. w odległości ok. 2 cm od siebie, gdy podczas



pieczenia powi kszej si . Piec w nagrzanym piekarniku 10-15 minut. Mo na wcze niej zrobi próbny wypiek kilku pierników.

- 5) Po wyj ciu z piekarnika odczeka chwil i delikatnie zdejmowa z blachy lub zsun wraz z papierem. Pierniki s jeszcze delikatne i podatne na odkształcenia. Odło y do ostygni cia. Przechowywa w suchym pomieszczeniu lub w szczelnym pojemniku.
- 6) Pierniczki szybko twardniej , dlatego kilka dni przed planowanym zjedzeniem, dobrze jest wło y je do blaszanego pudełka z kawałkiem jabłka, wówczas szybciej zmi kn .

### Składniki lukru do zdobienia:

- 1 białko,
- 1 ły eczka soku z cytryny,
- cukier puder wg potrzeby, ok. 30 dkg (wcze niej przesiany przez drobne sitko).

Białko najlepiej przetrze przez drobne sitko. Nast pnie wszystkie składniki wymiesza razem, dodaj c stopniowo cukier. Lukier powinien mie konsystencj tak , aby bardzo wolno spływał z ły ki. Odstawi do dojrzewania (najlepiej na cał dob ), aby uzyskał jednorodn mas .

Zdobi mo na przy pomocy woreczka z folii odpowiednio mocnego. W woreczku tym trzeba dokładnie ci jeden naro nik tak, aby powstał otwór

o rednicy ok. 1 - 1,5 mm. Nast pnie nało y w ten naro nik troch lukru, zacisn lukier w naro niku, skr caj c woreczek. Zrobi prób wyciskania lukru. Je eli grubo kreski b dzie niewła ciwa, powi kszyci cie lub wykorzysta drugi naro nik. Nało y lukru do woreczka tak ilo , aby mie cił si wygodnie w dłoni, np. dwie ły ki.

Najlepiej pierniki zdobi lukrem po 2 dniach od upieczenia, lukier lepiej si trzyma.

Pierniki po ozdobieniu lukrem odstawi do jego wyschni cia.



Opracował: Eugeniusz Dawidowicz

## Historia piernika



Piernik nale y do najstarszych ciast, a wywodzi si z tzw. miodowników wielkich - wielkich bochnów chleba robionych na miodzie. Pochodzi z XII-wiecznej Bazylei i NoryMBERGII, głównych o rodków piernikarskich reDniowiecznej Europy. Charakteryzuje si ciemn barw , specyficznym słodkim smakiem i aromatem korzennym, niespotykanymi w innych

ciastach. W Polsce nazwa „piernik” wywodzi si ze staropolskiego słowa „pierny”, czyli pieprzny.

Podawano je jako deser po obiedzie, przysmak przy winie lub zak sk przy wódce. W XVIII wieku popularne było powiedzenie „Kto nie pija gorzałki i od niej umyka, ten słodkiego nie godzien kosztowa piernika”.

Popularno piernika tłumaczy mo na tak e m.in. walorami zdrowotnymi. W dodawanych do nich przyprawach wyst puj liczne zwi zki istotne w zwalczaniu chorób cywilizacyjnych, w tym tak e i chorób przewodu pokarmowego. Pierniki posiadaj tak e wiele zalet ywieniowych: glukoza i fruktoza s rodkami wzmacniaj cymi i odmładzaj cymi organizm: przypra-

wy korzenne pomagaj w leczeniu chorób przewodu pokarmowego, serca, nerwów, niedokrwisto ci i innych.

Piernikarze zazdro nie strzegli swojego monopolu. Ciasto piernikowe dojrzewało długo. Pono gdy piernikarzewi rodziła si córka nastawiał on zaczyn, by piernik u wietnił jej wesele. Zaczyn piernikowego ciasta dostawała tak e panna młoda we wianie.

Rzemiosło piernikarskie na l sku istniało ju od reDniowiecza, ale rozwój nast pił dopiero w drugiej połowie XVIII wieku. Warsztaty piernikarskie istniały w wi kszo ci miast l skich, w Jeleniej Górze odnotowane były trzy warsztaty piernikarskie. Do nadania piernikowi ostatecznego kształtu była i jest potrzebna forma, wykonywana r cznie z drzewa lipowego, klonowego lub jaworowego, ka da forma zawiera sygnatury z imieniem i nazwiskiem autora lub wła ciciela warsztatu. A do XVIII wieku w niektórych miastach istniał zakaz sprzeda y pierników pospółstwu. Wysokie koszty miodu i przypraw korzennych powodowały, e pierniki były towarami niedost pnymi dla chłopów. Dopiero, kiedy do wyrobu pierników zacz to u ywa znacznie ta szego cukru z trzciny cukrowej lub buraków, piernik stał si dost pny dla mniej zamo nych grup społecznych. Piernik był sprzedawany na jarmarkach, odpustach, pełnił nie tylko rol przysmaku, ale równie był bardzo cennym подарunkiem i pami tk .



**KAPITAŁ LUDZKI**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

**GMINNY O RODEK**  
**POMOCY SPOŁECZNEJ**  
w Je 6wie Sudeckim

**UNIA EUROPEJSKA**  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY



Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej  
w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

## **Człowiek – najlepsza inwestycja**

### ***Kurs prawa jazdy kat. B***

Dwoje Uczestników VI edycji projektu „Nowa szansa w gminie Je 6w Sudecki” bierze udział w kursie prawa jazdy kat. B. Szkolenie obejmuje 30 godz. zajęć teoretycznych i 30 godz. praktycznej nauki kierowania pojazdem. Kursanci szlifują umiejętności jazdy na autach takich samych, jakie używane są na egzaminie państwowym w jeleniogórskim WORD.



Posiadanie prawa jazdy kat. B z pewnościami pomoże Uczestnikom projektu w swobodnym poruszaniu się, jak równieź może być atutem dla przyszłego pracodawcy. Tym samym zdany pozytywnie egzamin na prawo jazdy umożliwi Uczestnikom projektu lepsze poruszanie się na rynku pracy, a co za tym idzie daje szansę na znalezienie stałego zatrudnienia.

Wszystkie osoby biorące udział w kursie prawa jazdy kat. B mają zapewnione nieodpłatnie badania lekarskie oraz materiały szkoleniowe. Szkolenie kończy się egzaminem wewnętrznym oraz państwowym. Dzięki współfinansowaniu projektu przez Unię Europejską, w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego, kurs prawa jazdy oferowany jest Uczestniczkom projektu bezpłatnie.

Wszystkim osobom biorącym udział w kursie prawa jazdy życzymy pozytywnych wyników egzaminów i wytrwałości w realizacji zamierzeń, które przyczynią się do podniesienia ich kwalifikacji społecznych i zawodowych w ramach realizowanego projektu „Nowa szansa w gminie Je 6w Sudecki”.

*Patrycja Długosz*

*Pracownik socjalny GOPS Je 6w Sudecki*

### ***Kurs „Stylizacji paznokci i wizażu”***

W ramach kolejnej edycji projektu „Nowa szansa w gminie Je 6w Sudecki” jedna bezrobotna kobieta bierze udział w kursie zawodowym „Stylizacji paznokci i wizażu”.



Dzięki udziałowi w szkoleniu Uczestniczka ma szansę na zdobycie nowych kwalifikacji zawodowych, które ułatwią jej w przyszłości znalezienie zatrudnienia.

Program kursu zawodowego „Stylizacja paznokci i wizażu” został tak przygotowany by

w sposób wyczerpujący i jak najbardziej dostępny przedstawił kwestie teoretyczne oraz praktyczne wynikające ze specyfiki zawodu. Kurs wizażu i stylizacji paznokci omawia podstawowe zagadnienia i techniki stylizacji. W czasie kursu Uczestniczka ma szansę wdrożyć się w świat makijażu i stylizacji dzięki zajęciom praktycznym, które odbywają się na samodzielnym stanowisku wyposażonym w podstawowe akcesoria do nauki sztuki wizażu i stylizacji paznokci.

Uczestnictwo w kursie zawodowym „Stylizacja paznokci i wizażu”, dzięki współfinansowaniu projektu „Nowa szansa w gminie Je 6w Sudecki” przez Unię Europejską, jest bezpłatne. Wszystkie materiały dydaktyczne, a także akcesoria potrzebne do pracy w zawodzie Uczestniczka projektu otrzymuje nieodpłatnie.



*Patrycja Długosz*

*Pracownik socjalny GOPS Je 6w Sudecki*

## Tradycje wi teczne w Polsce

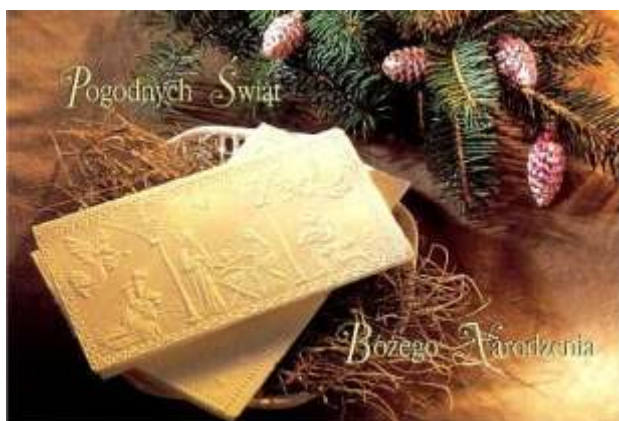
Pierwsza gwiazdka, pi knie przystrojona choinka i opłatek to jedne z najwa niejszych symboli Bo ego Narodzenia. Warto pozna znaczenie tych znaków i zwi zane z nimi tradycje.

### Pierwsza Gwiazdka



Jest symbolem Gwiazdy Betlejemskiej, której pojawienie si towarzyszyło narodzinom Jezusa. Dzi ki niej pasterze, Trzej Królowie mogli dotrze do miejsca narodzin Zbawiciela. Dzi oczekujemy pierwszej gwiazdy, jaka pojawi si na wigilijnym niebie. Dopiero, gdy ona zabły nie mo emy, według tradycji, si do stołu i podzieli si opłatkiem.

### Opłatek



Jego nazwa wzięła si z łacińskiego słowa oblatum i znaczy tyle co dar ofiarny. Jest to nic innego, jak cienki kawałek wypieczonej m ki pszennej i wody. Na nim widniej obrazy zwi zane z Bo ym Narodzeniem. Dzielenie si chlebem ma korzenie w poga skich tradycjach. Z czasem przeszło ono na stałe do zwyczajów chrześcijańskich, a dzi dzielimy si opłatkiem przed wieczerz wigilijną, składamy sobie życzenia. Życzenia, jakie składamy sobie podczas dzielenia si opłatkiem powinny by szczere, wybaczymy sobie wtedy wszystkie winy, aby zasi do kolacji pogodzeni i z czystymi sercami.

## Sianko wigilijne



Kładziemy je pod białym obrusem na stole, przy którym będziemy spożywać wigilijną kolację. Symbolizuje oczywiście miejsce, w jakim przyszedł na świat Jezus – szałk i siano, na którym leżał po urodzeniu.

### Choinka



Ubierana zazwyczaj w dzień wigilijny lub 23 grudnia. Kiedy były to przystrojone snopy siana bądź gałęzie. Z czasem zwyczaj przynoszenia do domu i ubierania w różne ozdoby sosnowego drzewka, przeniósł si z Niemiec do innych chrześcijańskich krajów. Ozdoby choinkowe powinny by zwi zane z symboliką Bo ego Narodzenia, a na jej szczycie wieszono bombki w kształcie gwiazdy betlejemskiej. Kiedy wieszano jabłka, które prawdopodobnie symbolizowały biblijną przypowieść o Adamie i Ewie, dzi jabłka zastąpimy szklanymi bombkami. Zielone drzewko to symbol życia i narodzin Zbawiciela. Lampki choinkowe powinniśmy zapalić po raz pierwszy dopiero po pojawieniu si pierwszej gwiazdki.

### Kolędy

Zaczynamy je piewać przy wigilijnym stole. Są to pieśni, które opowiadają o Narodzeniu Pana. Ich nazwa pochodzi z łaciny – calendae, co oznaczało pierwszy dzień miesiąca. Pierwsze „kolędy” były piewane przez Rzymian w ramach uroczystego uczczenia pierwszego stycznia, potem zwyczaj piewania pieśni przejął chrześcijaństwo, aby czcić narodziny Jezusa. Najstarsza polska kolęda to „Zdrów bądź królu anielski” i pochodzi z ok. 1420 roku.



## Prezenty



Najprzyjemniejszy, dla wielu, zwyczaj bożonarodzeniowy. Dziś to one głównie kojarzą się z Bożym Narodzeniem. Pierwotnie ten zwyczaj był związany wyłącznie z osobami w. Mikołaja, dziś, za Lutrem przyjmujemy, i są to podarki od małego Jezusa.

z osobami w. Mikołaja, dziś, za Lutrem przyjmujemy, i są to podarki od małego Jezusa.

## Stajenka

W niej narodził się Jezus. Jest także symbolem nas samych. Jesteśmy jak stajenka, w której nie zawsze jest czysto, w której dobro przeplata się ze złem. Jednak to właśnie nie do stajenki, a właśnie do nas, zwykłych ludzi, przychodzi



Jezus, rozświetla nasze życie i daje nam nadzieję, miłość i wiarę. Bóg rodzi się w nas!

## Pasterka

Tradycyjna msza odprawiana w nocy z 24 na 25 grudnia. Symbolizuje czuwanie pasterzy przy łobku z Jezusem. Uczestniczymy w niej razem z najbliższymi. Jest najważniejszym momentem w czasie świąt Bożego Narodzenia.



<http://www.opracowania.biz>

## wi teczny sernik

Na Boże Narodzenie pieczemy bardzo często wi teczny sernik. Jest to sprawdzony przepis, kolejna kulinarna perła z lamusa.



### Składniki na spód:

2 jajka i 1/2 szklanki cukru  
maka do gęstości ciasta babkowego  
2 łyżeczki proszku do pieczenia i 2 łyżki oleju

### Składniki na masę serową:

8 jaj i 1,5 kg sera  
1 łyżeczka proszku do pieczenia  
1 1/2 szklanki cukru  
1 kostka masła lub margaryny  
1 cukier waniliowy  
rodzynki (zaparzyć wrzątkiem i obtoczyć w mące)  
skórka pomarańczy  
2 łyżki maki ziemniaczanej  
olejek zapachowy

### Składniki na wierzch:

1 jajko  
1/2 łyżki cukru i 1 łyżka maki

Przygotować spód. Jajka ubić z cukrem na kogel - mogel. Dodać maki przesianą z proszkiem do pieczenia. Jajka dać maki, a do momentu, kiedy ciasto będzie miało gęstość ciasta babkowego. Na koniec dodać olej i dokładnie wymieszać. Blachę wyłożyć papierem do pieczenia, wyłożyć ciasto i równo rozprowadzić.

Masa serowa: oddzielić żółtka od białek. Margaryn lub masło utrzeć z cukrami i żółtkami na puszystą masę (ja robię to w oddzielnej misce). Zmielony ser (2 razy) wyłożyć na miskę, dodać masę jajkową, wymieszać ręką albo drewnianą łyżką. Dodać proszek do pieczenia, rodzynki, skórki pomarańczy, maki ziemniaczaną oraz olejek zapachowy (ja dałam pomarańczy). Masę dokładnie wymieszać. Na koniec ubić pianę z białek ze sztywną solą na sztywną pianę, dodać do masy i delikatnie wymieszać. Tak przygotowany ser wyłożyć na blachę.

Przygotować wierzch. Białko ubić, dodać żółtka, następnie wsypać cukier i maki, wymieszać. Polać ciastem sernik, równo rozprowadzić.

Ciasto włożyć do nagrzanego piekarnika, piec około godziny w temperaturze 200 stopni C.

Smacznego:-)

<http://zpierwszegozloczenia.pl/przepis/swiateczny-sernik>

## Hej, kol da, kol da...

7 grudnia 2013 roku w Euroregionalnym Centrum Spotkań Gmin Partnerskich w JeŃowie Sudeckim odbył si koncert wi teczny połączony z kiermaszem bo onarodzeniowym przygotowanym przez uczniów, nauczycieli i rodziców Zespołu Szkół w JeŃowie Sudeckim.



Impreza przyci gn ła wielu jeŃowian, i nie tylko, którzy w sobotnie popołudnie tłumnie przybyli do budynku dawnej Szkoły Szybowcowej. Na kiermaszu nie zabrakło pi knych, oryginalnych i własnorznie wykonanych ozdób wi tecznych, a tak e przepysznych domowych wypieków przygotowanych przez przedstawicieli Rady Rodziców, które zniknęły w okamgnieniu.



Wyst p najmłodszych dzieci z oddziałów przedszkolnych i klas I - III szkoły podstawowej, które zaprezentowały kol dy i pastorałki, wzbudził entuzjazm w ród przybyłych go ci, za pokaz umiej tno ci wokalnych i instrumentalnych członków chóru szkolnego, zespołu instrumentalnego i zespołu "Wiolinki" pozwolił w pełni poczu magi zbli aj cych si wi t Bo ego Narodzenia oraz ujawnił prawdziwe talenty naszych podopiecznych.

W imieniu organizatorów dzi kuj wszystkim go ciom, którzy zaszczytili nas swoj obecno ci i wsparli finansowo nasz szkoł . Pracownikom Zespołu Szkół, wszystkim wyst puj cym i Radzie Rodziców dzi kuj za zaangażowanie w przygotowanie i prowadzenie koncertu oraz kiermaszu.



*ycz zdrowych i spokojnych wi t Bo ego  
Narodzenia oraz szcz liwego Nowego Roku,  
a przede wszystkim -  
Uciszzenia serca w ród zgiełku wiata,  
Pogody ducha w ród trosk i niepokoju,  
Nadziei w ród przeciwno ci losu oraz  
Miło ci zwyci ajcej gniew i zniech cenie.*

*Anna K dzierska  
dyrektor Zespołu Szkół w JeŃowie Sudeckim*

Urz d Gminy JeŃów Sudecki ul. Długa nr 63  
58-521 JeŃów Sudecki  
e-mail: [gmina@jezowsudecki.pl](mailto:gmina@jezowsudecki.pl)  
[www.jezowsudecki.pl](http://www.jezowsudecki.pl)  
tel./fax 757-132-254, 757-132-255, 757-132-257  
Czynny od poniedziałku do pi tku  
w godzinach 7.30 - 15.30  
Kasa czynna jest w godzinach 8.00 - 15.00

**PRZEWODNICZ CY  
RADY GMINY  
PRZYJMUJE  
INTERESANTÓW  
W SPRAWACH SKARG  
I WNIOSKÓW W KA DY  
PI TEK OD GODZINY  
14.00 DO 15.30**



Drogi czytelniku  
gdy ju nasz Biuletyn  
b dzie niepotrzebny  
prze ka go innym

**WYDAWCA:** Rada Gminy JeŃów Sudecki. Adres Redakcji ul. Długa nr 63, 58 - 521 JeŃów Sudecki tel./fax 757-132-254, 757-132-255, 757-132-257 wew. 126, e:mail [radagminy@jezowsudecki.pl](mailto:radagminy@jezowsudecki.pl) Redakcja zastrzega sobie prawo do wykonywania skrótów oraz nie zwraca materiałów wykorzystanych przy redagowaniu gazetki. Materiały do nast pnego numeru prosimy przekazywa do siedziby redakcji najpó niej do dnia 31 stycznia 2014r. Nakład 500 egz.